



Teaching Guide

Teaching Guide				
Identifying Data				2023/24
Subject (*)	Modern Language 3: Portuguese		Code	613G03057
Study programme	Grao en Inglés: Estudos Lingüísticos e Literarios			
Descriptors				
Cycle	Period	Year	Type	Credits
Graduate	2nd four-month period	Third	Optional	4.5
Language	Portuguese			
Teaching method	Face-to-face			
Prerequisites				
Department	Letras			
Coordinador	Lourenzo Modia, Cilla	E-mail	cilla.lourenzo.modia@udc.es	
Lecturers	Lourenzo Modia, Cilla Rubert de Araujo, Andréa	E-mail	cilla.lourenzo.modia@udc.es a.rubert@udc.es	
Web				
General description	Esta materia fornece formación de carácter teórico-práctico na descrición e uso instrumental da lingua portuguesa nas súas modalidades oral e escrita. O alumnado debe adquirir competencias de usuario independente, encadrado no nivel avanzado (B2), de acordo co "Marco Común Europeo de Referencia para as Linguas".			

Study programme competences

Code	Study programme competences
A8	Ter dominio instrumental oral e escrito dunha segunda lingua estranxeira.
A10	Ter capacidade para avaliar criticamente o estilo dun texto e para formular propostas alternativas e correccións.
A15	Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.
B1	Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.
B3	Adquirir capacidade de autoformación.
B4	Ser capaz de comunicarse de maneira efectiva en calquera contorno.
B5	Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.
B6	Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.
B7	Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.
B8	Apreciar a diversidade.
C2	Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.
C4	Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.

Learning outcomes

Learning outcomes	Study programme competences		
Ter dominio instrumental oral e escrito dunha segunda lingua estranxeira.	A8		
Ter capacidade para avaliar criticamente o estilo dun texto e para formular propostas alternativas e correccións.	A10		
Ser capaz de aplicar os coñecementos lingüísticos e literarios á práctica.	A15		
Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de busca de información.		B1	
Adquirir capacidade de autoformación.		B3	
Ser capaz de comunicarse de maneira efectiva en calquera contorno		B4	
Relacionar os coñecementos cos doutras áreas e disciplinas.		B5	
Ter capacidade de organizar o traballo, planificar e xestionar o tempo e resolver problemas de forma efectiva.		B6	
Ter capacidade de análise e síntese, de valorar criticamente o coñecemento e de exercer o pensamento crítico.		B7	
Apreciar a diversidade.		B8	
Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro			C2



Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común.			C4
--	--	--	----

Contents	
Topic	Sub-topic
1. Avaliar criticamente dados fornecidos por diversas fontes. Expressar dúbida.	1.1. Presente do Conxuntivo (I). 1.2. Polución. Separación e reciclaxe do lixo.
2. Compreender entrevistas e testemuños recibidos. Establecer comparacións. Expressar opinións, desexos e sentimentos de aprobación e reprovação.	2.1. Presente do Conxuntivo (II). 2.2. Emigración, inmigración e migración.
3. Comentar perspectivas dadas acerca de una comunidade.	3.1. Formas verbais derivadas de: facer, pór, pedir, ter, ver, vir. 3.2. Geografía e Etnografía de Portugal. expresións idiomáticas (I).
4. Argumentar. Exprimir condición en relación a factores externos.	4.1. Futuro do Conxuntivo. 4.2. Felicidade, éxito e insuceso. expresións idiomáticas (II).
5. Exprimir condicións irrealis.	5.1. Pretérito Imperfeito do Conxuntivo. Cláusulas condicionais. 5.2. Falsos amigos.
6. Adaptar o discurso á situación comunicativa. Compreender formas de calão.	6.1. Pretérito Mais-que-perfeito Composto do Conxuntivo. 6.2. Juventude. Novas tecnoloxías.

Planning				
Methodologies / tests	Competencies	Ordinary class hours	Student?s personal work hours	Total hours
Directed discussion	A8 B4 B7 B8 C2 C4	6.5	10	16.5
Workbook	B7 B8 C2	0	11	11
Workshop	A8 A10 A15 B4 B5 C2 C4	8	10	18
ICT practicals	B1 B3	0	10	10
Objective test	A8 A10 A15 B3 B5 B6 B7 C2	3	0	3
Oral presentation	A8 B4 C2	1	0	1
Summary	B7 C2	0	10	10
Guest lecture / keynote speech	A8 B5 B7 B8 C2 C4	10	10	20
Supervised projects	A15 B5 B6 B7 C2	0	20	20
Personalized attention		3	0	3
(*)The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.				

Methodologies	
Methodologies	Description
Directed discussion	Entendemos por ?discusión dirixida? aquela actividade desenvolvida polo alumnado en grupos pequenos en que se porá en práctica a expresión e a comprensión orais en lingua portuguesa. Debateranse diversos temas baixo a supervisión do/da docente. Nestas sesións prestarase unha especial atención á participación activa do estudantado
Workbook	Considérase ?lectura? calquera tipo de material (textos de manuais, xornais, revistas, foros de internet etc.) que o/a alumno/a terá que coñecer para a realización de certas actividades de maneira presencial ou non presencial.
Workshop	Os obradoiros son aulas centradas no desenvolvemento de prácticas de comprensión lectora e de produción escrita (resolución de exercicios, corrección e elaboración de textos).
ICT practicals	O alumno ou a alumna deberá facer uso das novas tecnoloxías para preparar actividades propostas nas aulas.



Objective test	A proba escrita permite avaliar coñecementos, capacidades, habilidades etc. en destrezas como a comprensión e a produción escritas. Pode combinar preguntas de resposta múltipla, de resposta breve, de ordenación, de asociación, de discriminación?
Oral presentation	Neste tipo de proba avalíase a competencia comunicativa do/da estudante mediante unha pequena entrevista ou conversa co/coa profesor/a, en que talvez deba improvisar determinadas situacións. Na proba oral poderán empregarse textos, deseños ou materiais audiovisuais como apoio.
Summary	Realizaranse con frecuencia sínteses dos principais contidos fixados no programa, a fin de facilitar a súa comprensión.
Guest lecture / keynote speech	As sesións maxistrais consistirán en exposicións orais de carácter teórico-práctico á volta dos contidos básicos da materia. Nestas aulas utilizaranse diversos textos seleccionados especificamente para a análise e a comprensión dos contidos; resolveranse as dúbidas a respecto dos temas propostos e facilitarase bibliografía específica. Nestas sesións guíarase o alumnado no proceso de aprendizaxe e mostraranse recursos que faciliten o desenvolvemento do traballo autónomo.
Supervised projects	Baixo a coordinación do / da docente, o alumnado levará a cabo diversas actividades (corrección e/ou elaboración de textos), ben de maneira individual ben organizado en pequenos grupos, a fin de partillar información, coñecementos e habilidades.

Personalized attention

Methodologies	Description
Supervised projects	Para a realización dos traballos tutelados, é fundamental que o alumno ou a alumna informe periodicamente tanto dos seus progresos como das súas dificultades co obxectivo de atinxir unha orientación adecuada. Alén diso, cada estudante poderá realizar todo tipo de consultas a respecto do desenvolvemento do traballo, quer no horario de atendimento quer por medio do correo electrónico.

Assessment

Methodologies	Competencies	Description	Qualification
Supervised projects	A15 B5 B6 B7 C2	Os traballos individuais e grupais (tanto presenciais como non presenciais) encomendados polo profesorado ao longo do curso suporán un 20% da nota final. Valorarase especialmente a aprendizaxe colaborativa.	20
Directed discussion	A8 B4 B7 B8 C2 C4	As intervencións orais do/da estudante durante as discusións dirixidas (conversa) corresponderanse cun 10% da nota final.	10
Oral presentation	A8 B4 C2	Cada estudante terá que realizar unha proba oral, orientada á demostración da súa competencia	20
Objective test	A8 A10 A15 B3 B5 B6 B7 C2	Ao final do cuadrimestre, o estudiantado deberá realizar unha proba obxectiva de comprensión oral e escrita e de produción escrita (exercicios, elaboración de textos breves), en que se avaliarán os coñecementos adquiridos tanto nas sesións maxistrais como nos grupos intermedios e pequenos.	50

Assessment comments



1.

OBSERVACIÓNS XERAIS

1.1. Todas

as actividades deberán ser entregadas de acordo cos prazos e cos procedementos fixados no cronograma que o profesorado fornecerá ao alumnado no inicio das sesións e que subirá ao campus virtual.

1.2. Para

superar a materia, o alumnado deberá conseguir unha cualificación igual ou superior a 5 puntos sobre 10. Na proba obxectiva deberá obter como mínimo 5 puntos sobre 10 para poder sumar os restantes elementos de avaliación.

1.3. Se

houber criterios específicos de avaliación para algunha das tarefas propostas, estes serán oportunamente disponibilizados polo profesorado en formato "rúbrica" nas aulas ou a través do campus virtual. O / A docente achegará, igualmente, as oportunas instrucións para o correcto desenvolvemento de cada unha das actividades previstas.

1.4. Os

traballos tutelados entregaranse na aula, en papel, nos días fixados polo profesorado.

1.5.

Aplicarase unha penalización do 25% sobre a cualificación final das actividades se estas se entregaren fóra de prazo sen causa xustificada.

1.6. Os / As

alumnos/as que non superaren a materia na 1.^a oportunidade (xaneiro) poderán recuperala parcial ou totalmente na 2.^a oportunidade (xullo) segundo as normas detalladas na epígrafe seguinte.

1.7. Tanto

as actividades como as probas deberán cumprir unhas exixencias mínimas de corrección lingüística (ortografía, puntuación, concordancia sintáctica, ausencia de reiteracións, precisión léxica, rexistro formal?); no caso de deficiencias lingüístico-expresivas, estas poderán ser penalizadas na cualificación, segundo o documento "Exixencias mínimas de corrección lingüística" (aprobado pola Sección de Galego-Portugués o 6/7/2018 e pendurado no campus virtual).

1.8. Os

traballos presentados polo alumnado poderán ser incorporados ao Turnitin, ferramenta para a detección do plaxio (mesmo de traballos previamente presentados nesta ou noutras universidades polo/a estudante).

1.9. En

calquera actividade avaliábel a falta de honradez académica implicará que o/a estudante sexa cualificado/a con ?suspense? (nota numérica 0) na convocatoria correspondente do curso académico, tanto se a comisión da falta se producir na primeira oportunidade como na segunda. Para isto, modificarase a súa cualificación na acta de primeira oportunidade, se for necesario.

1.10. A

materia poderá ser adaptada ao estudantado que precisar da adopción de medidas encamiñadas ao apoio á diversidade consonte as indicacións da Unidade de Atención á Diversidade (<https://www.udc.es/cufie/ADI/>), coa cal se deberá contactar nos prazos establecidos



por esta unidade. Pódese contar tamén co asesoramento da orientadora ADI da facultade (pat.filoloxia@udc.gal).

1.11. Segundo se recolle nas distintas normativas de aplicación para a docencia universitaria, deberase incorporar a perspectiva de xénero nesta materia (usarase linguaxe non sexista, utilizarase bibliografía de autores/as de ambos os sexos, propiciarse a intervención na aula de alumnos de e de alumnas etc.). Traballase para identificar e modificar preconceitos e actitudes sexistas e influirase na contorna para os modificar e fomentar valores de respecto e de igualdade. Deberanse detectar situacións de discriminación por razón de xénero e proporanse accións e medidas para as corrixir.

2.

CUALIFICACIÓN NA 2.ª OPORTUNIDADE (XULLO)

2.1. As

persoas que non superaren a materia de acordo coa avaliación continuada deberán entregar en xullo, nas datas reservadas para a avaliación pola Facultade de Filoloxía, os traballos que se lles solicitaren e superar tamén aquelas probas (orais e / ou escritas) fixadas polo profesorado da materia.

3.

CUALIFICACIÓN DE NON PRESENTADO/A (NP)

3.1. Será

considerado/a Non Presentado/a aquel alumno ou alumna que non compareza á proba escrita ou que non entregue ningunha das actividades.

4. ALUMNADO

A TEMPO PARCIAL E CON DISPENSA ACADÉMICA

4.1. O

estudantado a tempo parcial e con dispensa académica realizará ou entregará as actividades obrigatorias nunha data concertada previamente co profesorado. Este alumnado deberá realizar e entregar as mesmas probas e exercicios que o restante (os traballos relativos á discusión dirixida solicitaránselle por e-mail) e, se non puidese asistir ás titorías, deberá contactar cos / coas docentes a través do correo electrónico.

5.

CONVOCATORIA DE DECEMBRO

5.1. O

alumnado que se presentar á convocatoria de decembro será avaliado da seguinte maneira: proba obxectiva (50 %), presentación oral (20 %) e traballos tutelados (30 %).



Sources of information

Basic	- Cintra, L. / Cunha, C (2013). Nova Gramática do Português Contemporâneo. Lisboa: Figueirinhas - Coelho, J. (2014). Dicionário global da língua portuguesa. Lisboa: Lidel - Malcata, H. (2011). Guia prático de fonética. Acentuação e pontuação. Lisboa: Lidel - Matos, M. (2013). Dicionário Ilustrado de Português. Lisboa: Lidel - Monteiro, D. / Pessoa, B. (2011). Guia prático dos verbos portugueses. . Lisboa: Lidel - Oliveira, C. / Coelho, L. (2007). Gramática Aplicada, Níveis Intermédio e Avançado. B2 e C1. Lisboa: Texto Editora - Ventura, H. / Caseiro, M. (2011). Guia prático de verbos com preposições. Lisboa: Lidel - S/A (2013). Prontuário da Língua Portuguesa. Porto: Porto Editora

-------	---



Complementary

- Albino, S. (2015). Cultura e História de Portugal 2. Porto: Porto Editora
 - Carmo, L. (2004). Olá! Como está? ? CD . Lisboa: Lidel
 - Carmo, L. (2004). Olá! Como está? ? Livro de Textos. Lisboa: Lidel
 - Carmo, L. (2004). Olá! Como está - Livro de Actividades. Lisboa: Lidel
 - Coimbra, O. M. / Coimbra, I. (2012). Gramática Ativa 2. Lisboa: Lidel
 - Díaz Ferrero, A. (2013). Falsos amigos. Lisboa: Lidel
 - Lemos, H. (2013). Português em direto. Lisboa: Lidel
 - Lemos, H. (2011). Praticar português. Nível Intermédio. Lisboa: Lidel
 - Malcata, H. (2013). Português atual 2. Lisboa: Lidel
 - Oliveira, C. (2007). Aprender Português 2. B1-B2. Lisboa: Texto
 - Oliveira, C. / Coelho, L. (2007). Aprender Português 2, Caderno de Exercícios. B1-B2. Lisboa: Texto
 - Oliveira, C. / Coelho, L (2008). Aprender Português 2, Compreensão Oral. B1-B2 .. Lisboa: Texto
 - Oliveira, C. / Coelho, L (2007). Aprender Português 3. B2. Lisboa: Texto
 - Pascoal, J. / Oliveira, T. (2013). Exames de Português B2 ? Preparação e Modelos. Lisboa: Lidel
 - Rosa, L. M. (2011). Vamos lá continuar!. Lisboa: Lidel
 - S/A (2009). Bom Português. Porto: Porto Editora.
 - Santos, S. (2015). Falar pelos cotovelos. Lisboa: Lidel
 - Tavares, A. / Tavares, M. (2012). Avançar em português. Lisboa: Lidel
 - Fagim, V. (2022). Estou a estudar português. Santiago de Compostela: Através Editora
- RECURSOS WEBBibliotecas digitaisBiblioteca Digital Camões: <http://e-portugues.co.uk/?p=5581>Biblioteca de livros digitais (infanto-juvenis): <http://www.planonacionaldeleitura.gov.pt/bibliotecadigital/Biblioteca Nacional Digital:> <http://purl.pt/index/geral/PT/index.html>Domínio Público (BR): <http://www.dominiopublico.gov.br/pesquisa/PesquisaObraForm.jsp>Cinema, vídeo e TVCanal Lusitano: <https://www.youtube.com/user/1CanaLusitano/videos>Curtas.pt: [http://www.curtas.pt/Documentários HD \(port.do Brasil\):](http://www.curtas.pt/Documentários HD (port.do Brasil):) <https://www.youtube.com/user/MrDocumentariosHd/videos>Filmes portugueses: <http://filmesportugueses.com/Filmes portugueses antigos:> <https://www.youtube.com/playlist?list=PL8CA97E24D332C4E7R>Rádio Televisão Portuguesa: <http://www.rtp.pt/homepage/Tuganimado:> <http://tugaanimado.net/Sapovideos:> <http://videos.sapo.pt/Dicionários e recursos linguísticosCiberdúvidas:> <http://ciberduvidas.sapo.pt/Conjuga-me Net:> <http://www.conjuga-me.netCorpus do português:> <http://www.corpusdoportugues.org/x.aspDicionário Michaelis:> <http://michaelis.uol.com.br> Dicionários da Porto Editora: <http://www.infopedia.pt/Dicionário Priberam:> <http://www.priberam.pt/Dicionário Universal da Língua Portuguesa:> <http://www.universal.pt/ Moderno Dicionário Michaelis:> <http://www2.uol.com.br/michaelis/> Portal da Língua Portuguesa: <http://www.portaldalinguaportuguesa.org/Vocabulário Ortográfico Comum da Língua Portuguesa:> <http://voc.cplp.org/index.phpExpressões idiomáticas e calãoDicionário de calão e expressões idiomáticas:> <http://natura.di.uminho.pt/~jj/pln/calao/dicionario.pdfExercícios e fraseologia do Instituto Camões:> <http://cvc.instituto-camoes.pt/exercicios/index1.htmlExpressões idiomáticas:> <http://casota.org/expressions/Expressões idiomáticas dos países de língua portuguesa:> https://pt.wikipedia.org/wiki/Lista_de_express%C3%B5es_idiom%C3%A1ticas Provérbios, adágios, rifões, ditados populares e anexins: <http://www.folclore-online.com/proverbios/menu.html#.WVqJUen-s2x>Ferramentas de pronúnciaForvo: <https://pt.forvo.com/languages/pt/Omniglot:> <http://www.omniglot.com/writing/portuguese.htmProntuário sonoro RTP:> <http://www.rtp.pt/wportal/sites/prontuario/index.php. SitePal:> http://www.oddcast.com/home/demos/tts/tts_example.php?sitepal Imprensa Blitz (revista de música): <http://blitz.sapo.ptDiretório de imprensa escrita em Portugal:> [http://www.prensaescrita.com/portugal.phpSites institucionaisComunidade dos Países de Língua Portuguesa \(CPLP\):](http://www.prensaescrita.com/portugal.phpSites institucionaisComunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP):) <https://www.cplp.org/Governo Português:> [http://www.portugal.gov.pt/pt/ Instituto Camões \(IC\):](http://www.portugal.gov.pt/pt/ Instituto Camões (IC):) <http://www.instituto-camoes.pt/Instituto Internacional da Língua Portuguesa:> <http://iilp.cplp.orgMuseu da Língua Portuguesa:> <http://www.museudalinguaportuguesa.org.brObservatório da Língua Portuguesa:> <http://www.observalinguaportuguesa.org/ptPordata - Base de dados do Portugal contemporâneo:> <http://www.pordata.pt/PortugalPortal do Cidadão:> [https://www.portaldocidadao.pt/homeSociedade Internacional de Português da Estrangeira \(SIPLE\):](https://www.portaldocidadao.pt/homeSociedade Internacional de Português da Estrangeira (SIPLE):) <http://www.siple.org.br/Turismo de Portugal:>



[https://www.visitportugal.com/pt-pt/Sites para a aprendizagem da língua Centro Virtual Camões:](https://www.visitportugal.com/pt-pt/Sites%20para%20a%20aprendizagem%20da%20l%C3%ADngua%20Centro%20Virtual%20Cam%C3%B5es)

<http://www.instituto-camoes.pt/cvc/aprender.html>Omniglot:

<http://www.omniglot.com/writing/portuguese.htm>CiberEscola da Língua Portuguesa:

<http://www.ciberescola.com>Ensina RTP: <http://ensina.rtp.pt>Programa "Bom português":

<http://www.rtp.pt/programa/tv/p22815>



Recommendations
Subjects that it is recommended to have taken before
Idioma Moderno: Portugués/613G03051 Modern Language 2: Portuguese/613G03054
Subjects that are recommended to be taken simultaneously
Subjects that continue the syllabus
Other comments

(*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.